

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	5
Г л а в а 1. СТАНОВЛЕНИЕ ОТЕЧЕСТВЕННОГО РЕДАКТОРСКОГО МАСТЕРСТВА 9	
1.1. Зарождение редактирования в Древней Руси	9
1.2. Редактирование первых русских печатных книг	11
1.3. Редакторская подготовка книг в XVII веке	13
1.4. Дальнейшая разработка основ редактирования в XVIII веке	18
1.5. Редакторское искусство в начале XIX века	31
1.6. Развитие принципов редакторского искусства в середине XIX века	45
1.7. Особенности редакторского мастерства В.Г. Белинского, Н.А. Некрасова, А.И. Герцена	52
1.8. Редакторское дело в России во второй половине XIX века	61
1.9. Редакторская деятельность М.Е. Салтыкова-Щедрина, Н.Г. Чернышевского, Д.И. Писарева, В.Г. Короленко, А.П. Чехова	65
1.10. Редактирование в издательском деле России в начале XX века (1900—1917 гг.)	79
1.11. Литературное редактирование в советский период	90
1.12. Редакторский труд в деятельности А.М. Горького	93
1.13. Редакционно-издательская деятельность советских писателей	99
1.14. Редакторская деятельность С.И. Вавилова, А.Е. Ферсмана, В.А. Обручева	105
1.15. Развитие принципов художественного редактирования в послевоенный период	111

Г л а в а 2. ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА СОВРЕМЕННОГО РЕДАКТИРОВАНИЯ	115
2.1. Общее понятие о редакторском анализе и критериях редакторской оценки	115
2.2. Текст как предмет работы редактора. Психологические основы редактирования	120
2.3. Методика редакторского анализа и виды правки	126
2.4. Логические основы редактирования текста	133
2.5. Работа редактора над композицией рукописи	141
2.6. Выбор заголовка литературного произведения	147
2.7. Способы изложения и виды текста	151
2.8. Работа редактора над фактическим материалом	157
2.9. Работа редактора над аппаратом книги	168
УПРАЖНЕНИЯ ПО КУРСУ «ЛИТЕРАТУРНОЕ РЕДАКТИРОВАНИЕ»	179
Практические задания к теме «Виды правки»	179
Практические задания к теме «Логические основы редактирования текста. Устранение смысловых ошибок»	183
Практические задания к теме «Виды изложения»	187
Практические задания к теме «Работа над композицией рукописи»	191
Практические задания к теме «Выбор заголовка»	193
Практические задания к теме «Работа над фактическим материалом»	198
Список рекомендуемой литературы	204

ВВЕДЕНИЕ

Литературное редактирование как область литературно-творческой практики в современных условиях большого массива регулярно выпускаемых изданий имеет весьма широкое распространение, ибо редактированием занимается каждый человек, так или иначе связанный с общественной практикой.

Цель литературного редактирования как учебной дисциплины — помочь будущим специалистам в области менеджмента книжного дела овладеть профессиональными приемами редакторской работы над текстом любого произведения при подготовке его к публикации.

Культурно-творческая деятельность будущих книгоиздателей, книговедов, библиографов, библиотековедов предполагает умение готовить к печати тексты, написанные людьми, зачастую весьма далекими от литературного и научного творчества. Поэтому совершенно необходимо изучать методику литературного редактирования как систему рациональных приемов работы над текстом.

Кроме того, с каждым годом все больше людей оказываются вовлеченными в общественно-политическую и научную деятельность. Необходимость точно формулировать свои мысли, предложения, решения, выводы и пр. требует от автора определенного литературного навыка, умения придать любому написанному им документу грамотно отредактированную форму.

Понятие *редактирование* (от лат. *redactus* — приведенный в порядок) в современном русском литературном языке имеет следующие основные значения:

- 1) руководство деятельностью органов печати и электронных СМИ;
- 2) научно-литературная деятельность, связанная с проверкой и исправлением текста;
- 3) точная формулировка какой-либо мысли, понятия.

В данном учебном пособии речь пойдет о редактировании во втором его значении, т.е. о литературном редактировании текстов.

В широком смысле литературное редактирование включает в себя все стороны работы над рукописью, в которую входят оценка содержания представленного автором произведения (в этом смысле редактор выступает в качестве рецензента и критика), проверка и исправление изложения с фактической точки зрения (научной, технической, специальной) и, наконец, собственно литературная обработка текста.

Чтобы представить пути развития редакторских методик на всем протяжении богатейшей отечественной истории книги, автор данного учебного пособия считает целесообразным показать хотя бы в общих чертах процесс зарождения, становления и развития редактирования как самостоятельной сферы деятельности. Один из аспектов этой учебной дисциплины — изучение редакторского опыта русских писателей, публицистов и ученых прошлого и настоящего, что, несомненно, обогатит знания студентов в области общей методики редактирования.

Данное учебное пособие состоит из двух глав и Приложения.

В первой главе рассматриваются редакторское наследие выдающихся русских издателей, литераторов, ученых прошлого, внесших огромный вклад в современную теорию и практику редактирования, а также особенности современной практики редактирования и подготовки изданий.

Вторая глава пособия раскрывает следующие темы: «Общее понятие о редакторском анализе и критериях редакторской оценки», «Текст как предмет работы редактора», «Методика редакторского анализа и виды правки», «Логические основы редактирования текста», «Способы изложения и виды текстов», «Работа над композицией рукописи», «Проверка и анализ фактического материала» и др.

Таким образом, не претендуя на полноту изложения, данное учебное пособие ставит своей целью ознакомить студентов с наиболее важными, необходимыми в их дальнейшей практической работе теоретическими вопросами и помочь им овладеть некоторыми основными навыками литературной обработки различных текстов.

В качестве приложения ко второй главе пособия включены упражнения по редактированию текстов по разным темам курса. Вы-

полнение их должно помочь студентам приобрести навыки литературной правки.

Знание общих положений редакторской методики, безусловно, послужит основой выработки частных приемов на практике. Редакторская работа над текстом любого содержания — это своеобразный род литературного труда, к которому редактор всегда должен подходить творчески.

Литературное редактирование — одна из наиболее молодых филологических дисциплин. Впервые курс лекций по литературному редактированию был разработан профессором факультета журналистики МГУ К.И. Былинским. В конце 40-х годов XX века вышел в свет его труд «Основы литературного редактирования и правки газетных материалов», в котором автор сосредоточил основное внимание на особенностях редактирования газетных публикаций — в ту пору важного средства политической пропаганды.

В своей книге К.И. Былинский впервые сформулировал суть процесса литературного редактирования не как простого исправления ошибок в тексте, которое было обосновано практическими соображениями (этот взгляд очень долго бытовал в советской литературе и журналистике, начиная с первых лет советской власти, когда в литературу пришло много молодых авторов, не всегда достаточно грамотных и образованных, рукописи которых нуждались в полноценной стилистической и литературной обработке). В указанном труде К.И. Былинского литературное редактирование рассматривалось как единый процесс, в который входит анализ произведения и с точки зрения его содержания, и с точки зрения литературной правки. Такой подход получил дальнейшую разработку в первом вузовском учебнике К.И. Былинского и Д.Э. Розенталя «Литературное редактирование». Большшим вкладом в разработку редактирования как науки стали учебник профессора Московского полиграфического института (МПИ) Н.М. Сикорского «Теория и практика редактирования» (М., 1980), а также учебники А.Э. Мильчина «Методика редактирования текста» (М., 1980) и М.П. Сенкевич «Стилистика научной речи и литературное редактирование научных произведений» (М., 1984), К.М. Накоряковой «Литературное редактирование материалов массовой информации» (М., 1994).

Огромную помощь в обучении студентов факультетов и отделений журналистики методам анализа и редактирования рукопи-

сей, предназначенных для массового читателя, оказал «Практикум по литературному редактированию» З.А. Лазаревич и А.В.Абрамович (М., 1980), выдержавший впоследствии три издания.

Кроме перечисленных трудов, изданных в МГУ и во МГУП – ведущих вузах по подготовке литературных работников газеты и редакторов массовой литературы – можно отметить учебное пособие В.С. Тереховой «Литературное редактирование», предназначеннное для студентов-журналистов заочного отделения Ленинградского государственного университета (Л., 1975).

Одновременно с разработкой вопросов теории и практики редактирования ученые факультета журналистики МГУ и МПИ (ныне МГУП) активно занимались исследованием истории редакторского мастерства в России, начиная с древнейших времен до наших дней.

Это прежде всего труд К.М. Накоряковой «Редакторское мастерство в России XVIII – XIX веков» (М.: Изд-во МГУ, 1973), где досконально исследуются многие проблемы развития редакторского мастерства в России в указанный период. Процесс зарождения, становления и развития редактирования как самостоятельной сферы деятельности подробно раскрыт в новом учебнике С.Г. Антоновой, В.И. Соловьева и К.Т. Ямчука «Редактирование. Общий курс» (М: Изд-во МГУП, 1999). К сожалению, тираж, всего 1000 экз. (грустная реальность наших дней) делает ее малодоступной для широкой студенческой аудитории. Еще меньшим тиражом (500 экз.) издан курс лекций профессора МГУП К.Т. Ямчука «Редактирование в издательском деле России в XX веке» (1998).

Многие издания, которые помогали в учебе некоторым поколениям советских редакторов, за давностью лет стали библиографической редкостью. А вышедшие очень небольшими тиражами учебники и пособия 1990-х годов распространяются главным образом среди студентов указанных вузов. Поэтому автор данного учебного пособия поставил перед собой задачу сделать основные разработки в области истории, а также теории и практики редактирования достоянием студентов-книговедов и библиотековедов.

ГЛАВА 1

СТАНОВЛЕНИЕ ОТЕЧЕСТВЕННОГО РЕДАКТОРСКОГО МАСТЕРСТВА

1.1. ЗАРОЖДЕНИЕ РЕДАКТИРОВАНИЯ В ДРЕВНЕЙ РУСИ

Возникновение русской книжности, по свидетельству многих исторических источников, относится к X – XI векам. Анализ древних рукописных книг, таких как «Остромирово Евангелие» (1056 – 1057) и «Изборник Святослава» (1073 – 1076), показывает, что уже в этот период проводилось редактирование книг. Так, каждый лист Евангелия можно приравнять к произведению искусства. Переписчик дьякон Григорий, выполняя заказ новгородского посадника Остромира, тщательно писал каждую букву текста торжественным строгим почерком – уставом, обращая внимание на яркость написания заглавных букв и заставок. Уже одно это свидетельствовало о высоком уровне книжного искусства и книжной культуры Древней Руси.

В числе древних рукописных книг были различные сборники, в том числе знаменитый «Изборник Святослава», переписанный для киевского князя Святослава, сына Ярослава Мудрого в 1073 и в 1076 гг. Сборники можно с уверенностью назвать первыми русскими энциклопедиями, поскольку они включают в себя самые разнообразные статьи религиозной, философской, исторической тематики.

Наряду с изборниками, рукописными книгами такого типа были триоди, служебники, требники, часословы. Составители этих сборников, отбирая тексты, компоновали их с учетом назначения сборника, а также, имея в виду определенного читателя, говоря современным языком, с учетом целевого и читательского назначения книг. Это была настоящая редакторская работа. Тем более, что в книгах стали появляться элементы справочного аппарата, в частности, приписки писцов, т.е. послесловия.

Переписывая книги, как оригинальные русские, так и переводные, главным образом греческие, переписчики во многих случаях

занимались самой разнообразной правкой текста. Эта правка заключалась в дополнении текстов своими наблюдениями, впечатлениями, в замене слов и выражений, если, по мнению переписчиков, они могли облегчить усвоение текста.

Многие функции редактирования были возложены и на переводчиков. Переводчики, хорошо знакомые с византийской и болгарской литературой, переводя книги, постигали искусство изложения, законы литературной формы. Они переносили это искусство в свои переводы и выступали в роли соавторов литературных произведений. Анализ перевода «Истории Иудейской войны» Иосифа Флавия, одного из самых популярных памятников литературы Киевской Руси, и других переводных произведений позволили сделать вывод о том, что переводчик часто был не рабом, а скорее соперником автора, творчески пересоздавал его произведение и подчинял его положения своей основной идее. Переводчики стремились к тому, чтобы сделать содержание более доступным и интересным для читателя.

Различные сборники хрестоматийного типа — изборники, пчелы, палеи — были излюбленной книжной формой в Древней Руси. Подбирая произведения для сборников, располагая, приспосабливая их содержание к нуждам дня, составители выполняли ту же работу, которая сегодня возложена на составителей хрестоматий и различных однотомников. Даже простые переписчики, выполнившие чисто технические задачи, часто вносили изменения в текст древней книги. Об их активном отношении к тексту свидетельствуют различные вставки и комментарии, которые встречаются в тексте. И чем меньше был изощрен переписчик в книжной премудрости, тем более вероятны были ошибки и прямые искажения текста¹.

Таким образом, можно с уверенностью предполагать, что редактирование рукописных книг уже в Древней Руси было процессом творческим и функции редактора просматривались очень четко.

Но особенно редакторское мастерство стало востребованным в XVI веке, когда перепиской книг начали заниматься писцы-профессионалы в специально созданных для этого мастерских. Из-за не-

¹ См.: Накорякова К.М. Редакторское мастерство в России XVI—XIX вв. Опыт и проблемы / Под ред. проф. А.В. Западова. М., 1973. С. 15—16.

качественного порою перевода, в начале XVI века в Москву из Венеции был приглашен на работу молодой монах, известный своей ученостью и знанием типографского дела Максим Грек, который блестяще сделал правку ряда книг, заявив о себе, как о талантливом редакторе².

Выдающимся русским редактором XVI века по праву можно назвать митрополита Макария, под руководством которого был составлен 12-томный памятник русской книжной культуры — Великие Четыри Минеи (месячные чтения), или «Собрание всех книг, чтомых на Руси». Этот труд был собран из многих сочинений светского характера. Поскольку они были написаны разными авторами, то требовали солидной правки, которая и была сделана под руководством митрополита Макария.

В XVI веке были созданы Домострой, Стоглав и знаменитый Никоновский летописный свод в девяти томах, в котором излагается всемирная история от «создания мира» до царствования Ивана Грозного.

В последнем volume свода под названием «Синодальный список» сохранились многочисленные редакторские поправки: вставки, вымарки, замечания к рисункам. Известно, что новый экземпляр тома назывался «Царственная книга», так как в XVIII веке князь Щербатов преподнес его в дар Екатерине II. Листы этой книги также испещрены правкой, сделанной той же рукой, что и в «Синодальном списке». Однако порою эти правки противоречили правкам, сделанным не только в «Синодальном списке», но даже в тексте летописи. К.М. Накорякова делает интересный и весьма обоснованный вывод, что редактором был не кто иной, как сам царь Иван Грозный, ибо тексты вставок, написанные на полях, носят весьма безапелляционный, можно сказать командный, характер³.

1.2. РЕДАКТИРОВАНИЕ ПЕРВЫХ РУССКИХ ПЕЧАТНЫХ КНИГ

Книгопечатание в Европе, родоначальником которого был Иоганн Гуттенберг, началось в ту пору, когда еще не существовало

² См.: Накорякова К.М. Указ. соч. С. 18.

³ См.: Накорякова К.М. Указ. соч. С. 21–23.

редакторов. Эту работу проводил сам типограф, которому иногда помогал его помощник. Однако в скором времени печатные книги в Европе уже носили приметы редакторской правки.

Первым организатором печатания книг на славянском языке был выдающийся белорусский первопечатник Франциск Скорина. Выпущенные им книги (а их было более двадцати) отличаются высоким уровнем редакторской подготовки. Скорина при издании книг использовал всевозможные комментарии и пояснения, в самая первая его книга «Псалтырь» (1517) имела предисловие. Несомненной чисто редакторской заботой о единстве содержания и оформления проникнута его «Малая подорожная книжица» (сборник молитв). Предназначенная для чтения молитв в дороге, о чем говорит ее название, она была выпущена издателем в малом, карманном формате⁴.

На Руси подготовка первых печатных книг длилась около десяти лет: от выпуска анонимных (или безвыходных) изданий до появления первой русской датированной книги «Апостол», выпущенной в Москве в 1564 г. русским первопечатником Иваном Федоровым. Изданные им книги были (за исключением львовской «Азбуки») религиозного содержания. Но у них было еще одно назначение — это были первые книги-учебники. Именно учебное назначение церковных книг было усилено в изданиях Ивана Федорова. Он издавал книги не столько для богослужебного назначения, предполагающее громкое чтение, а для чтения «про себя». «Апостол», «Новый завет», «Острожская библия» — издания относительно небольшого формата, рассчитанного на читателя, который будет читать, держа книгу в руках.

Предисловия и послесловия книг Ивана Федорова сообщают нам ценные сведения о том, как готовились эти издания, какой цели должны служить. Уже название «Евангелие Учительное» (1569) содержит упоминание о редакторской работе первопечатника: «Книга, называемая Евангелие учительное, выбрана из всех четырех Евангелий и многих божественных писаний. Предисловие, написанное от имени гетмана Ходкевича, сообщает, что, опасаясь ошибок, он велел эту книгу напечатать так, как она была

⁴ См.: Антонова С.Г., Соловьев В.И., Ямчук К.Т. Редактирование. Общий курс. М.: Изд-во МГУП, 1999. С. 24–25.

написана в древности, потому что она каждому доступна и понять ее нетрудно, и чтение полезно». Редакторская работа после отбора текстов свелась главным образом к тому, чтобы достигнуть точности их воспроизведения.

В послесловии Иван Федоров по примеру старых книжников просит читателей извинить ему ошибки в книге: «как не дух святой и не ангел писал, а грешная и тленная рука». К.М. Накорякова изучила труды ряда советских лингвистов, работавших над рукописными текстами «Апостола», которые доказали, что текст этих списков был воспринят редактором Иваном Федоровым критически. В печатном тексте было сделано много исправлений, внесены слова, ранее не встречавшиеся в рукописях, исключены устаревшие обороты и выражения, изменена орфография.

По мнению К.М. Накоряковой, некоторые исследователи-текстологи делают упрощенные выводы о характере редакторской работы первопечатника, считая, что в «Апостоле» язык очищен от архаизмов, демократизирован и поэтому книга стала доступной более широкому кругу читателей.

Однако читатель того времени не поверил бы книге, в которой демократизация была бы столь прямолинейной. Ведь книги были религиозного, духовного содержания, и каноничность, святость книги являлись необходимыми качествами.

«Апостол» не просто был переведен «на просту мову». Несколько иноязычных слов из текста были устраниены, а некоторые, наоборот, введены, как, например, «ипостась» или «стихия». Проанализировав еще несколько примеров замены слов в тексте, К.М. Накорякова делает однозначный вывод о том, что уже с первой русской печатной книги редакторские обязанности включены в работу непосредственно над текстом⁵.

1.3. РЕДАКТОРСКАЯ ПОДГОТОВКА КНИГ В XVII ВЕКЕ

Именно на XVII век приходится один из самых тяжелых этапов в жизни России. Смутное время, события короткого, но кро-

⁵ См.: Накорякова К.М. Указ. соч. С. 28.

вавого царствования Бориса Годунова, польско-шведская интервенция, голодные, неурожайные годы. Именно в это время формируется единый всероссийский рынок, который способствовал укреплению экономических связей между различными областями и привел к централизации Московского государства.

Разумеется, это не могло не отразиться на развитии русской книжности. Книг, особенно рукописных, стало много больше. Производство печатных книг стало налаживаться после полного изгнания польских интервентов, когда в 1614 г. в Москву вернулся из Нижнего Новгорода типограф Никита Фофанов, автор знаменитой брошюры «Нижегородский памятник». По приказу царя он возглавил работу по восстановлению разрушенной поляками Московской типографии.

В 1620 г. туда была перенесена из Кремля государева штанба (так называлась тогда типография). Через год там работало уже более 80 рабочих-типографов самых различных специальностей.

Если Иван Федоров владел всеми типографскими специальностями — был гравером, печатником, художником, переплетчиком, сам готовил к изданию текст, то в XVII веке четко выделилось более 10 полиграфических специальностей: словолитцы, наборщики, тередорщики (печатники), батырщики (набивали краску на печатную форму), олифляники (разводили типографскую краску), рудники (коптили сажу и приготавливали из нее печатную краску), резчики (вырезали пунсоны для отливки литер и деревянные формы для отливки гравюр), знаменщики (художники), переплетчики.

Перед началом печатания каждой книги служили молебен, рабочим выдавали на калачи. К печати приступали по указу государя и по благословению патриарха. Печатанию предшествовала подготовка текста, которую вели справщики, назначаемые с ведома царя. Подготовка текста к печатанию — редактирование — стало самостоятельной специальностью⁶.

Именно с восстановления Московского печатного двора зарождаются основы редакционно-издательского процесса, главную роль в котором играли с п р а в щ и к и. Но поскольку зачастую справщики не знали греческого языка и в ряде случаев были людьми малосведущими, а некоторые и вовсе малограмотными, то

⁶ См.: Накорякова К.М. Указ. соч. С. 32.

при с праве допускались многочисленные опечатки и искажения текста.

Поэтому по указу царя Заиконоспасская академия стала готовить кадры справщиков для Московского печатного двора. Среди ученых-справщиков были известные впоследствии деятели печатного дела Алексей Бурцев, Карион Истомин, Федор Поликарпов.

Важнейшим учреждением на Печатном дворе была Правильная палата, где исправлялись рукописи и сверялись печатные тексты. Работу эту выполняли справщики, чтецы и писцы. Возложенная на них обязанность (справа) представляла собой не что иное, как редактирование и корректирование книг. Фактически это было началом выделения из общего процесса производства книги издательского дела, обособившегося впоследствии в самостоятельный этап подготовки книг к печати.

Правильная палата выполняла одновременно и роль цензурного учреждения, руководствовавшегося указаниями церкви и Приказа книг печатного дела.

Готовя к выпуску новое издание книги, обычно придерживались ее последнего издания, но в то же время текст сличали и с другими источниками. Интересные примеры правки книг той эпохи содержатся в вышеупомянутом исследовании К.М. Накоряковой. В 1682 г. перепечатывался церковный устав 1641 г. В тексте четко видны поправки и разные вставки. Текст, который подлежал исключению, перечеркнут, некоторым словам приданы новые заглавия, исключены непонятные слова, иногда изменен порядок статей, несколько статей сокращены или изложены по-новому. Справщикам запрещалось без доклада делать в тексте исправления. Любое изменение в тексте грозило обвинением в ереси⁷.

В XVII веке редакционно-издательское дело становилось все более профессиональным. В 80-х годах в помощь Московскому печатному двору были созданы Типографическое училище и Греческая школа, ставшая родоначальницей Славяно-греко-латинской академии — первой высшей школы в России, сыгравшей большую роль в подготовке ценных по содержанию и хорошо полиграфически оформленных изданий Московского печатного двора.

⁷ См.: Накорякова К.М. Указ. соч. С. 36.

Особенностью развития редакторского дела в России XVII века стало формирование учебной книги как типа издания. Методика обучения грамоте на Руси окладывалась веками. Главными учебными пособиями издания были «Апостол» и «Часослов». Первой книгой сугубо учебного назначения стал, как известно, «Букварь» Ивана Федорова, изданный им во Львове.

В 1618 г. в Вильно была издана «Грамматика Словенская правильно синтагма», написанная монахом Мелетием Смотрицким книга, по более позднему изданию которой впоследствии учился М.В. Ломоносов. «Грамматика» способствовала закреплению норм и правил церковнославянского языка, который в то время был литературным общеупотребительным языком. Цель «Грамматики» была научить хорошо писать и правильно формулировать мысль. Книга состояла из четырех частей: орфографии, этимологии, синтаксиса и просодии — курса обучения стихосложению. Терминология, созданная Смотрицким, сохранилась до сих пор.

В 1634 г. справщик Василий Бурцев, руководивший технической частью Московского Печатного двора издал свой труд «Азбука» — первую русскую печатную книгу светского содержания. В основу этой книги была положена та же «Грамматика» Смотрицкого. «Азбуку» Бурцева справедливо считают первой русской печатной книгой светского содержания. Интересно отметить, что автор безусловно подчеркнул преемственность с «Букварем» Ивана Федорова, поместив перед началом текста фронтиспис — гравюру, изображающую наказание провинившегося ученика. Такой же фронтиспис был и у федоровского «Букваря».

Что же касается «Грамматики» Смотрицкого, то она переиздавалась и в 1648 г., и позднее в XVIII веке, вплоть до появления «Грамматики» М.В. Ломоносова.

«Грамматика» Смотрицкого, по мнению К.М. Накоряковой, была своего рода эталоном книги, предназначенней для обучения языку. В организации ее материала отчетливо видны приемы, к которым неоднократно будут прибегать авторы и редакторы учебников, главным из которых было изложение материала в форме вопросов и ответов. Поэтому можно с уверенностью сказать, что в XVII веке учебная книга отделилась от церковной, сформировались формы и методы редакционного оформления, определенный образец, которому следовали ее создатели.

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru